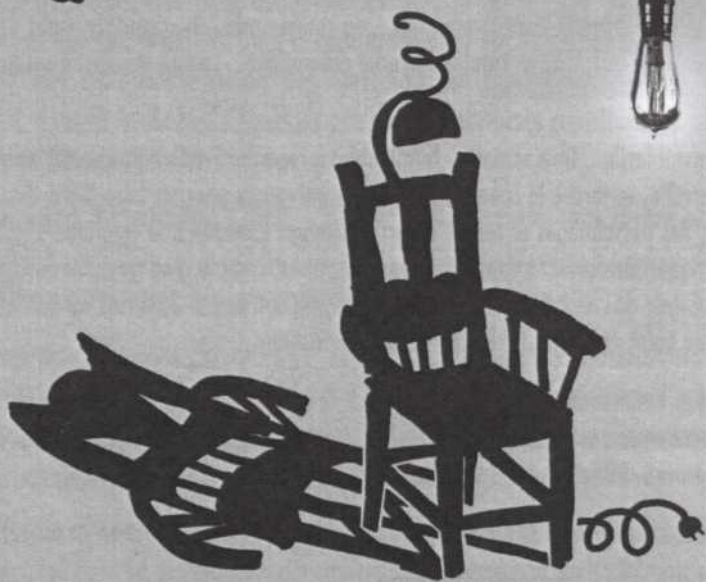


LA CHAISE MA CHAISE



UNE CRÉATION DU THÉÂTRE LES GENS D'EN BAS ET DU THÉÂTRE HARPAGON

GRAPHIQUE - GILLES BEAULT

**THÉÂTRE
D'AUJOURD'HUI**

Conseil des arts
et des lettres

Québec



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts



LOVAL

Lorsque Frédéric Desager m'a offert de travailler avec lui sur *La chaise*, j'ai sauté sur l'occasion !... Edison, la chaise électrique, Fred A. Leuchter (un obscur réparateur d'instruments de mise à mort)... Du matériel, me semblait-il, regorgeant de potentiel théâtral. Il voulait en faire une comédie noire ! Un solo. J'avais l'impression qu'il venait de m'offrir une boîte de... bonbons !

En outre, il voulait m'initier à une démarche apprise en Belgique : nous allions débiter par trois semaines d'improvisations libres, vouées à la recherche intensive des personnages et des situations, empruntant un peu au processus de créations d'Yves Hundstadt, un grand soliste théâtral belge qui nous a donné entre autre *La Tragédie Comique*.

Nous allions être enfermés dans un petit théâtre, une centaine d'heures, à inventer de multiples canevas, à faire comme ceci... ou comme cela... à «arranger» sans arrêt la réalité historique pour en récolter la vérité dramatique... Le tout enregistré sur bandes vidéos!

Un travail facile... Trois semaines formidables à regarder Frédéric prospecter le fond de sa cervelle, se tordre le cœur et les cellules nerveuses pour en faire jaillir des situations, des personnages et mettre à jour le minerai essentiel à la création. Et, surtout, le critiquer sans arrêt : «ouais, c'est pas mal, mais... moi je crois que... tu devrais plutôt essayer de...». Puis vint l'écriture à proprement parler. J'entrais en scène. Avec comme point de départ les meilleures improvisations.

Il fallait maintenant faire parler ces rêves. Organiser le fouillis en quelque chose de cohérent avec une structure narrative solide et des répliques «punchées». Ça, c'était mon travail. Difficile, mais bon... juste du boulot.

Je n'avais pas prévu que j'aurais Desager sur le dos ! Qu'il me renverrait sans cesse à mon clavier. Qu'il me persécuterait ! Je me suis mis à le détester, lui et sa Belgique. Un despote, un bourreau ! Il a fait de ma vie un enfer !... Jamais content ! Toujours à critiquer et à proposer d'autres idées ! Mais il a du flair le salaud et un don pour aiguiller le travail dans une formule de deux ou trois mots inspirants... À tel point que j'ai fini par aimer le détester.

La chaise fut d'abord et avant tout une belle rencontre. Une aventure de création stimulante et enrichissante. Merci Fred de m'avoir choisi comme bouc émissaire. Et merci au Théâtre les gens d'en bas pour avoir soutenu cette entreprise depuis le tout début. Maintenant, je dois y aller. J'ai encore, paraît-il, quelques scènes à retravailler...

Claude Paiement... et Frédéric Desager (par dessus l'épaule)

*Tu ne tueras point.
Le Décalogue*

*Dieu est au ciel et nous désirons ce qui lui appartient
mais le pouvoir, la cupidité et le germe de corruption semblent être tout ce qui existe.
Blind Willie Mctell, Bob Dylan*

Gramophone et ampoules électriques... Un très étrange son et lumières ! Une salle d'exécution doublée d'un musée Edison, à la gloire de celui qui fut partisan de l'abolition de la peine de mort et qui pourtant en vint à concevoir la chaise électrique.

Effet miroir : Thomas Edison le grand homme, génial inventeur, avide de pouvoir, cupide et prêt à tout pour anéantir commercialement son concurrent ; Renatus Todd, le petit homme, l'anonyme concierge conformiste, servile, obéissant, admirateur du grand homme et prêt à tout pour s'élever un peu en servant l'administration pénitentiaire.

Conformisme, obéissance, compromission, volonté de pouvoir, cupidité, corruption morale ! Cette comédie noire, du duo Paiement Desager, est un cocktail explosif investi par un acteur transformiste !

Durant le travail préparatoire, je me répétais : ceci n'est pas un plaidoyer contre la peine de mort, ce ne serait ni courageux ni audacieux dans un pays où elle n'existe plus. Grande fut ma stupéfaction quand je pris connaissance du dernier sondage en la matière qui révèle que 62% des Canadiens et 69% des Québécois sont en faveur de son rétablissement !

Ce soir, vous êtes dans cette salle à titre de témoin pour accompagner Renatus Todd, notre semblable, notre frère dans sa descente aux enfers, là où même la corruption semble corrompue. Peut-être pour mieux confronter les monstres et les dragons qui nous habitent.

Bonne soirée !

Eudore Belzile,
Metteur en scène.

P.S. Merci de tout cœur à tous ceux qui ont rendu ce spectacle possible, en particulier à Josée Kleinbaum, qui porte plusieurs chapeaux avec une rarissime maestria. Je lui lève le mien ! Et un merci tout spécial à l'équipe du Théâtre les gens d'en bas.

Frédéric Desager

Auteur et interprète



Frédéric Desager est né à Bruxelles, en Belgique, dans les années 60. Après quatre ans de formation dans un institut avec les grands noms du théâtre belge, Frédéric quitte l'école pour se faire connaître dans le métier. Après quelques années dans son pays et en Europe, il arrive au Québec en 1995. Il débute au théâtre dans la pièce *La mégère apprivoisée* de William Shakespeare, dans laquelle il incarnera plusieurs rôles. Il a entre autres joué dans *Le Visiteur* d'Éric-Emmanuel Schmitt (1998), production du Théâtre les gens d'en bas, qui lui a valu le Masque du meilleur acteur de soutien.

Je réalise avec La Chaise l'un de mes rêves les plus chers : me payer tous les soirs une collection de personnages, le trip ultime de la composition, tout en poussant une méthode de travail qui m'a été enseignée à l'Infini Théâtre en Belgique : l'improvisation créative. J'ai donc eu le culot de croire que si je disposais d'assez de temps pour improviser devant un auteur assez fou pour accepter de venir assister jour après jour à de longues heures d'improvisation, je finirais peut-être par pondre la matière première d'un véritable solo de théâtre. Je me souviendrai longtemps de ces trois semaines de tête-à-tête avec Claude Paiement parce qu'elles furent comme des montagnes russes, tantôt passionnantes, remplies de moments de grâce et de surprises et tantôt engluées dans de terribles moments d'ennui et de doute.

Ce que Claude a fait de toutes ces improvisations est incroyable, il a su extirper un langage de chacun de ces balbutiements de personnages, il a façonné une véritable trame dramatique à partir de tous ces petits débuts d'histoire. Il y a ajouté sa poésie délicieusement absurde et son humour noir joyeusement effronté. Il en résulte ce texte que j'ai retrouvé, au moment de commencer les répétitions, comme une maison d'enfance... familière et confortable, mais magnifiquement rénovée.

À mon tour maintenant de tenter de rendre hommage au travail de Claude...

Je tiens à remercier tout particulièrement Eudore Belzile pour avoir cru en ce projet dès le début, pour sa lecture éminemment éclairante du texte et pour l'extrême finesse de sa direction d'acteur. Merci également à Josée Kleinbaum pour son dévouement total et sa débrouillardise hors pair, à Geneviève Lizotte pour avoir fait si beau et si juste avec si peu, à André Rioux pour ses idées lumineuses, à mon ami VROMB pour ses ambiances musicalo-électriques uniques, ainsi qu'à tous ceux et celles qui ont suivi le travail depuis le début en assistant aux diverses lectures publiques.

Un grand merci au Théâtre les gens d'en bas et à la Maison des Arts de Laval pour leur soutien, ainsi qu'au théâtre d'Aujourd'hui pour son accueil.

Enfin, je tiens à remercier Fannie-Amélie Morin, ma blonde, ma précieuse conseillère, ma collaboratrice, à qui je dois tout le travail des recherches historiques, des immenses conseils à l'écriture, la révision du texte et surtout un soutien et une inspiration de tous les jours sans lesquels je n'aurais jamais pu y arriver. Je dédie ce spectacle à mon père disparu, parce qu'en lui comme en moi, il y a toujours eu un peu de Monsieur Todd.

Frédéric Desager

Bien que La Chaise ne soit pas une pièce « historique », plusieurs des événements auxquels elle fait allusion sont inspirés de faits réels et font référence à des personnages qui ont existé.

Thomas Edison (1847 - 1931) - Inventeur autodidacte et industriel américain, il revendique près de 1100 brevets. Il est notamment reconnu pour avoir inventé l'ampoule électrique, le phonographe, la machine à comptage automatique des votes et le télégraphe ainsi que pour avoir mis sur pied la General Electric. Il militait pour le courant continu (DC) lors de l'électrification des États-Unis. En 1915, il reçoit la Médaille Franklin pour ses nombreuses contributions au bien-être de l'humanité.



William Kemmler (1860 - 1890) - Première personne à être exécutée par l'intermédiaire de la chaise électrique, il a été condamné à mort le 29 mars 1889 pour avoir assassiné sa maîtresse à coups de hache.

George Westinghouse (1846 - 1914) - Ingénieur et entrepreneur américain, il est principalement connu pour avoir fondé la compagnie qui porte son nom. Défenseur du courant alternatif (AC), il fut le principal concurrent de Thomas Edison lors de la course à l'électrification de l'Amérique.

Nikola Tesla (1856 - 1943) - Ingénieur et inventeur originaire d'Europe centrale, il a mis au point les premiers alternateurs qui ont rendu possible la distribution de l'électricité à courant alternatif (AC).

* Photomontage de Frédéric Desager en Thomas Edison par Claude Paiement

Nos remerciements à : Marie-Thérèse Fortin et l'équipe du Théâtre d'Aujourd'hui, Adrien Santerre, Nadia Plourde, Maurice Drapeau, Sylvain Génois, Claude Paiement, Josée Kleinbaum, Benoit Légaré, Sylvain Émond, Marc-André Paquet, Mistral, Sylvie Mayer, Carol-Lyne Desroches, Ville de Laval, François Hurtubise, Lysane Gendron, Le magasin Madison, Denise Plourde, Jean Beaugregard, Sylvie Lessard, Ariel Ifergan, Nathalie Saint-Pierre, Sylvain Marcel, Catherine de Sève, Mélanie Laberge, Évelyne de la Chenelière, Philippe Comeau, Jean Bouchard, Jean-Paul Eid, Hugolin Chevrette, Vincent Bilodeau, Gilbert Lachance, Isabelle Gendron, Laurence Caya, Geneviève Burke, Isabelle Tremblay, Michel Forget, Marie Cayer, Michel Eid, Vincent Chimino, Carrol Cafardy, Gilles Brault, Anne Guillaume.

Une coproduction : Théâtre les gens d'en bas & Le Théâtre Harpagon

Avec : Frédéric Desager

Texte : Claude Paiement et Frédéric Desager

Mise en scène : Eudore Belzile

1^{re} assistante, direction de production et régie coulisses : Josée Kleinbaum

2^e assistante : Marie-Hélène Kleinbaum

Scénographie : Geneviève Lizotte

Éclairages : André Rioux

Assisté de : Valérie Geneviève Proulx

Environnement sonore : Claude Paiement et Frédéric Desager

Musique originale : VROMB

Direction technique : Erik Palardy

Régie son et éclairage : Cynthia Bouchard-Gosselin

Construction du décor : L'Atelier Ébénisterie

Relations de presse : Karine Cousineau Communications

Assistante aux relations publiques et aux communications : Mélissa Bernard

Direction administrative : Benoit Vaillancourt

Graphisme de l'affiche : Gilles Brault

Graphisme du programme : Benoit Vaillancourt



Claude Paiement

Auteur

Formé comme interprète à l'option-théâtre du Collège Lionel Groulx, Claude Paiement s'est progressivement tourné vers la mise en scène et l'écriture dramatique. En 1989, il fonde la compagnie de théâtre Harpagon. Depuis, il a écrit et mis en scène plusieurs comédies. À l'étranger, ses pièces ont été portées à la scène en Suisse et en Roumanie.

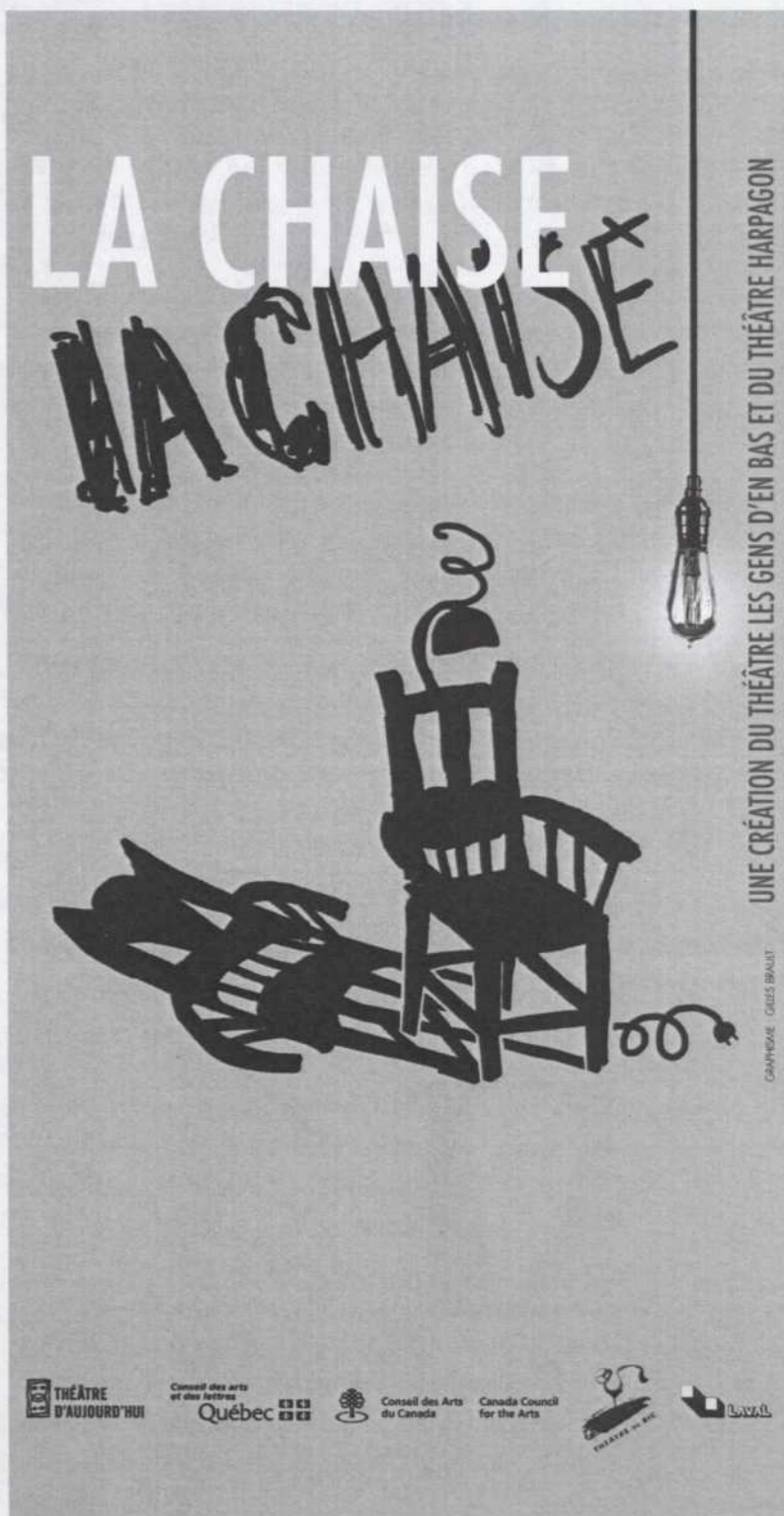
Eudore Belzile

Metteur en scène



Eudore Belzile est cofondateur et directeur artistique du Théâtre les gens d'en bas et il en a été le premier metteur en scène. Ces dernières années, il s'est consacré à ce travail de façon assidue en mettant en scène, notamment, *Recherchés* (2008) et *Pierre-Luc à Isaac à Jos* (2008) de Cédric Landry. Il a aussi dirigé *Thérèse et Pierrette à l'école des Saints-Anges* de Michel Tremblay (2009) et *Le long de la Principale* de Steve Laplante (2010), de grandes fresques communautaires. Il a également porté à la scène *Une heure et demie de retard*, de Jean Dell et Gérald Sibleyras (2010).

PROTHEA UJ 2011.10.18 x



UNE CRÉATION DU THÉÂTRE LES GENS D'EN BAS ET DU THÉÂTRE HARPAGON

GRAPHISME : GILLES BRAULT

THÉÂTRE
D'AUJOURD'HUI

Conseil des arts
et des lettres
Québec



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts



Une coproduction : Théâtre les gens d'en bas & Le Théâtre Harpagon

Avec : Frédéric Desager

Texte : Claude Paiement et Frédéric Desager

Mise en scène : Eudore Belzile

1^{re} assistante, direction de production et régie coulisses : Josée Kleinbaum

2^e assistante : Marie-Hélène Kleinbaum

Scénographie : Geneviève Lizotte

Éclairages : André Rioux

Assisté de : Valérie Geneviève Proulx

Environnement sonore : Claude Paiement et Frédéric Desager

Musique originale : VROMB

Direction technique : Erik Palardy

Régie son et éclairage : Cynthia Bouchard-Gosselin

Construction du décor : L'Atelier Ébénisterie

Relations de presse : Karine Cousineau Communications

Assistante aux relations publiques et aux communications : Mélissa Bernard

Direction administrative : Benoit Vaillancourt

Graphisme de l'affiche : Gilles Brault

Graphisme du programme : Benoit Vaillancourt



Claude Paiement

Auteur

Formé comme interprète à l'option-théâtre du Collège Lionel Groulx, Claude Paiement s'est progressivement tourné vers la mise en scène et l'écriture dramatique. En 1989, il fonde la compagnie de théâtre Harpagon. Depuis, il a écrit et mis en scène plusieurs comédies. À l'étranger, ses pièces ont été portées à la scène en Suisse et en Roumanie.

Eudore Belzile

Metteur en scène

Eudore Belzile est cofondateur et directeur artistique du Théâtre les gens d'en bas et il en a été le premier metteur en scène. Ces dernières années, il s'est consacré à ce travail de façon assidue en mettant en scène, notamment,

Recherchés (2008) et *Pierre-Luc à Isaac à Jos* (2008) de Cédric Landry. Il a aussi dirigé *Thérèse et Pierrette à l'école des Saints-Anges* de Michel Tremblay (2009) et *Le long de la Principale* de Steve Laplante (2010), de grandes fresques communautaires. Il a également porté à la scène *Une heure et demie de retard*, de Jean Dell et Gérald Sibleyras (2010).

